



行程亮点

- 北海道知名滑雪圣地-留寿都滑雪体验(包含滑雪用具)
- 登别水族馆之企鹅巡游
- 白色恋人巧克力工厂, 体验DIY巧克力饼干
- 您可以在东京享受自由的时间游玩东京迪士尼乐园或迪斯尼海洋乐园



特色风味餐

7 顿早餐 / 2 顿午餐 / 4 顿晚餐

- 长脚蟹畅吃, 海鲜BBQ, 寿喜锅畅吃, 小樽花皮鱼碳火烧日式套餐, 日式居酒屋套餐, 天妇罗等特色美食。



温馨住宿

特别安排2晚温泉酒店住宿

- 登别 1晚温泉酒店
- 留寿都/洞爷湖/二世谷 1晚温泉酒店
- 札幌 3晚
- 东京 2晚

备注:

- 行程若遇到当地的宗教活动、节日庆典或其他无法预知的事件, 以及自然气候等原因而无法安排, 将找其他景点替代。实际行程顺序也将以当地旅行社最后确定为准。
- 准本公司保留因人力无法预见原因而更改游览景点和行程顺序的权利。恕不预先告知。
- 行程的中文和英文描述内容若有不同, 将以英文版为准。

第1天

新加坡 ✈ 东京 ✈ 千岁

- 在樟宜国际机场集合飞往“日出之国”-日本。祝你有个愉快的旅程。

第2天

晚餐

千岁 ✈ 登别

- 登别地狱谷 - 常年弥漫着泉水翻滚沸腾的景象。

第3天

早/午/晚餐

登别 ✈ 留寿都/洞爷湖/二世谷

- 登别水族馆 - 位于北海道登别尼克斯海洋公园有着北欧风的城堡外观, 走进城堡的瞬间就像置身在神秘的海底世界, 内部设计搭配各生物特性所展示的光影视觉也相当缤纷, 仿佛漫步海底的水中隧道, 更能观赏著名的企鹅游行, 海豚表演, 海狮表演与多种动物近距离接触, 感受北海道登别尼克斯海洋公园的独特魅力!

- 昭和新山 - 参观熊牧场。

- 洞爷湖展望台 - 一览洞爷湖美景。

- 入住留寿都酒店后, 您可以享受玩雪项目, 如雪上甜甜圈、雪上自行车等等, 感受梦幻般的童话世界。

*备注: 留寿都每年10月20日前后到11月25日前后, 会有修馆整备阶段迎接雪季到来, 这段时间入住留寿都团体会议移到洞爷湖温泉酒店或二世谷温泉酒店。

第4天

早/晚餐

留寿都/洞爷湖/二世谷 ✈ 札幌

- 留寿都3小时滑雪体验(包含滑雪用具: 雪鞋, 雪板, 雪仗, 滑雪帽子, 手套, 衣服, 裤子, 眼镜)*备注: 滑雪体验从12月10日左右开始, 如12月10日之前出发的团因降雪量不够, 将会改成游览<<伊达时代村>>。

- 大通公园。

- 狸小路商业街 - 长约1公里的商业街, 约有200多间店铺。

季节性红利

(团队到达日起在庆祝日期范围都免费前往)

- 大通公园 白灯节 (时间从11月22日-12月25日)
- 慕尼黑集市 (时间从11月22日-12月25日)
- 大通国际冰雪节 (时间从2024年2月3日-2月10日)

第5天

早/午/晚餐

札幌 ✈ 小樽 ✈ 札幌

- 白色恋人公园 - 白色恋人巧克力工厂, 体验DIY巧克力饼干。

- 北一哨子街 特别赠送小樽知名品牌北国楼泡芙每人一个。

- 小樽运河 - 沿着小樽运河漫步。沿岸的一排仓库被改造成博物馆, 咖啡厅, 特色商店等等。

第6天

早餐

札幌

- 自由活动。

第7天

早餐

千岁 ✈ 东京

- 札幌二条市场 - 据传二条市场最早是明治初期因石狩渔夫的渔夫开始在这里卖新鲜的鱼而建立的。一个多世纪的岁月流逝, 如今, 这里依然作为市民们的厨房存在着。由于地处街区的中心, 地段好, 客流多, 前来购买蟹、扇贝等北海道特产的游客使这里喧闹拥挤。

- 木更津三井奥特莱斯 - 在日本最大规模的三井奥特莱斯购物城, 这里汇集了全球的奢侈品牌! 除了首次进驻日本的品牌, 还有来日本必买的商品等, 共250家店铺! 尽情享受购物旅行的乐趣吧!

- 东京台场自由女神像 - 去到台场就能看到以东京湾为背景的纽约地标自由女神像的复制品。面朝彩虹大桥而立的自由女神像给人一种同尺寸制作的印象, 但实际只有纽约原版自由女神像的1/7。

第8天

早餐

东京

- 东京自由活动。

- 您可以自费参加东京迪士尼乐园或者迪斯尼海洋乐园一日游。

第9天

早餐

东京 ✈ 新加坡

- 浅草寺 & 仲见世商业街 - 从雷门延伸到浅草寺, 是日本最古老的商业街之一。

- 银座商业街 - 东京最繁华的商业街, 据说以前这里是一片海, 德川家康到这里来填海造地, 让这里成为了专门铸造银币的地方, 银座因此而得名。银座是东京的心脏, 随处可见高级购物商店, 有很多顶级的大牌旗舰店、高档百货、百年老店等, 同巴黎的香榭丽舍大街、美国纽约第五大道齐名。

- 最后送往新千岁国际机场搭乘豪华客机飞返新加坡。感谢您选择大通旅游, 期待再次与您畅游世界!

9D7N (JP9TC)



“Twin-kle” 9天7晚 日本北海道 + 东京双城游

HOKKAIDO + TOKYO



Find out more



Commonwealth Travel Service Corporation Pte Ltd 大通旅游 (新加坡) 机构有限公司
101 Upper Cross Street #02-67/68/69 People's Park Centre Singapore 058357

Email: salesupport@ctc.com.sg | Website: www.ctc.com.sg [CTCTravel.sg](https://www.facebook.com/CTCTravel.sg) [ctctravel.sg](https://www.instagram.com/ctctravel.sg)

For more information, please call International Hotlines: 6535 0001

企鹅游行





HIGHLIGHTS

- ✦ Hokkaido's famous ski resort – **Rusutsu ski experience** (including ski equipment)
- ✦ **Penguin Parade** at Noboribetsu Aquarium
- ✦ **Shiroi Koibito Park** – Enjoy chocolate biscuits DIY experience.
- ✦ Free time to enjoy
Disneyland or Disneysea.



DELICACIES

7 Breakfasts / 2 Lunches / 4 Dinners

- ✦ Hokkaido Crab, Seafood BBQ, Sukiyaki, Otaru Charcoal grilled fish Japan set meal, Japanese Izakayas set meal, Tempura etc.



ACCOMMODATION

Special Arrange 2N Onsen Hotel

- ✦ Noboribetsu 1 Night (Onsen)
- ✦ Rusutsu/Lake Toya/Niseko 1 Night (Onsen)
- ✦ Sapporo 3 Nights
- ✦ Tokyo 2 Nights

*NOTES:

1. Due to local or religious festivals/ unforeseen circumstances and weather conditions, the sequence of itinerary may need to be changed or alternative sites substituted at short notice period.
2. We reserve the right to change/ amend of certain activities/itinerary due to unforeseen circumstances with/without prior notice..
3. In the event of discrepancies between English and Chinese itinerary, please refer to English Version.



Rusutsu ski



Otaru



Shiroi Koibito Park

DAY 1

Singapore ✈ Tokyo ✈ Chitose

- Assemble at Singapore Changi Airport. Have a pleasant flight to the land of the Rising Sun – **Japan**.

DAY 2 Dinner

Chitose 🚗 Noboribetsu

- **Jigokudani** (Hell Valley) – Famous with its hot steam vents, sulphurous streams and others volcanic activities.

DAY 3 Breakfast/Lunch/Dinner

Noboribetsu 🚗 Rusutsu/Lake Toya/Niseko

- **Noboribetsu Aquarium** – located in Noboribetsu Marine Park in Hokkaido, it has a Nordic-style castle appearance. The moment you walk into the castle, you feel like you are in a mysterious underwater world. It's like walking through the underwater tunnel under the sea, and you can watch the famous **penguin parade**, dolphin show, sea lion show and get in close contact with various animals, and feel the unique charm of Noboribetsu Ocean Park in Hokkaido!
- **Showa Shinzan Bear Ranch** – get closer to Hokkaido brown bears.
- **Toya National Park Silo Observatory** – has a Great view of Lake Toya.
- After check in Rusutsu Hotel, you can enjoy **snow activities**, such as snow donuts, snow bikes, etc., and experience the dreamy fairy tale world.

** Note: Every year in Rusutsu from around Oct 20 to Nov 25, there will be a maintenance and preparation stage to welcome the arrival of the snow season. During this period, groups staying in Rusutsu will move to Lake Toya Onsen hotel or Niseko Onsen Hotel.*



Hokkaido Crab

DAY 4 Breakfast/Dinner

Rusutsu/Lake Toya/Niseko 🚗 Sapporo

- **Enjoy 3hours Skiing experience in Rusutsu hotel** (including ski equipment: snowshoes, snowboards, ski stick, ski hats, gloves, clothes, pants, glasses) **Note: The skiing experience starts around December 10th, such as before December 10th Due to insufficient snowfall, the starting group will be changed to visit Noboribetsu Date Jidaimura – It's a history themed park that recreates life and architecture of Edo period.*
- **Odori Park** – in the heart of Sapporo city, catch a glimpse of NHK Tower (Sapporo TV tower) and Tokei Dai (Clock Tower).
- **Tanukikoji Shopping Street** – nearly one kilometre long shopping arcade with over 200 shops.

Seasonal Bonus(es):
(The group's arrival date is free of charge for the celebration date range)

- **Odori Park White Lantern Festival (from Nov 22 to Dec 25)**
- **Munich Fair (from Nov 22 to Dec 25)**
- **Odori Park International Ice and Snow Festival (from Feb 3 to Feb 10,2024)**



Hokkaido Bear

DAY 5 Breakfast/Lunch/Dinner

Sapporo 🚗 Otaru 🚗 Sapporo

- **Shiroi Koibito Park** – Hokkaido's largest dairy factory. Observe the process of making dairy products.
- **Sakaimachi Street** – preserved merchant street in central Otaru. Special gift of 1 Otaru's famous brand puff per person.
- **Otaru Canal** – a must see attraction in Otaru.

DAY 6 Breakfast

Sapporo

- **Free and Easy.**

DAY 7 Breakfast

Chitose ✈ Tokyo

- **Nijo Market** is a public market in central Sapporo that occupies about one city block. Both locals and tourists visit the market to shop for fresh local produce and seafood such as crabs, salmon eggs, sea urchin and various fresh and prepared fish.
- **Kisarazu Mitsui Outlet** – the largest Mitsui Outlets shopping mall in Japan, where luxury brands from all over the world gather! There are a total of 250 stores, including brands entering Japan for the first time, as well as must-buy products in Japan! Enjoy your shopping trip to the fullest!
- **Odaiba Statue of Liberty** – For a taste of New York City with views of Tokyo Bay in the background, visit Odaiba's replica of the famous Statue of Liberty. Though it's positioning in front of the nearby Rainbow Bridge gives off the impression that this recreation is to scale, in reality, it's about 1/7th of the size of the New York original.



Sukiyaki

DAY 8 Breakfast

Tokyo

- **Tokyo Free and Easy.**
- **Optional Tour – Disneyland or Disneysea.**



Disneyland

DAY 9 Breakfast

Tokyo ✈ Singapore

- **Asakusa Temple and Nakamise Shopping Street.**
- **Ginza Shopping Street** – Ginza is the heart of Tokyo. You can find luxury shopping stores everywhere. There are many top flagship stores, luxury stores, century-old stores, etc. It is as famous as the Champs Elysees in Paris and Fifth Avenue in New York.
- We hope that you have had an enjoyable vacation with CTC travel and we look forward to your next holiday with us.



Otaru Music Box



DIY Chocolate Biscuit



Odaiba Statue of Liberty